

[Texte]

problem that the federal government should address? Do you see it as a priority item—the development of a data bank, plus national standards to measure?

We measure something in New Brunswick. Is it the same measurement in British Columbia? I am talking about that type of argument.

• 1720

I have problems with the way we toss statistics around. For instance, if the government is answering a question, it will use a statistic that is very favourable. If the opposition is criticizing, we are using statistics that are very negative, obviously. For the sake of the industry, is there some way we can finally agree that some type of statistics be there and that there be a national standard? Is that possible? Do they have that somewhere in another country, where statistics are not released unless everyone agrees these are exactly the statistics? Could you comment on the international flavour, if this exists somewhere else, and whether there is a need for a data bank that is standardized?

Mr. Carrow: I am sorry, I cannot give you an international example. I would agree with you entirely that it has been a problem across Canada, largely because the data and information are in provincial ownership, to a large extent, and the provinces each have their own system for generating resource information and certainly no province is going to admit another province does it better. So there is a jealousy about their own internal system for compiling, recording, and reporting data.

I think the federal department has tried in the past to facilitate the development of some common terminology, at least, and I hope that will lead to some common reporting. I know a publication came out last year on standard terminology for national forest inventory. So at least there is an attempt there to get the provinces all to adopt the same terminology. That is a start, anyway.

However, it is a very delicate issue, because my perception is that the provinces regard it as being in their own ownership.

Mr. Arseneault: Thank you.

The Chairman: With the indulgence of my colleagues, I would like to ask a question or two. I think we are very fortunate to get the kind of advice and commentary we are getting this afternoon. I find it very interesting and very stimulating.

Following up on what Mr. Arseneault has just been discussing, Dr. Carrow, your third area of challenge for the new Department of Forestry would be in the area of

[Traduction]

ce un problème particulier que le gouvernement fédéral devrait tenter de résoudre? Pensez-vous qu'il s'agisse d'une question prioritaire? Je veux parler de la mise au point d'une banque de données et de normes nationales concernant les mesures.

Nous avons certaines mesures au Nouveau-Brunswick. A-t-on les mêmes en Colombie-Britannique? Je veux parler de ce genre de problème.

La façon dont on se sert des statistiques me pose également des problèmes. Par exemple, si le gouvernement répond à une question, il utilisera une statistique favorable. Si l'opposition critique, elle va au contraire choisir une statistique très négative, c'est bien évident. Pour le bien du secteur forestier, ne serait-il pas possible de s'entendre enfin sur l'existence de statistiques et d'une norme nationale? Est-ce possible? Cela existe-t-il ailleurs? Se peut-il que dans certains pays, on ne donne des statistiques que lorsque tout le monde est d'accord? Pouvez-vous nous donner une idée de la situation internationale, si une telle chose existe ailleurs, et nous dire s'il est nécessaire que l'on crée une banque de données qui soit uniformisée?

M. Carrow: Je regrette, je ne puis vous donner d'exemple international. Je suis tout à fait d'accord avec vous pour dire qu'il y a dans tout le Canada un problème, qui est dû essentiellement au fait que les données et les renseignements sont la propriété des provinces, dans une large mesure, et que chaque province a son propre système de production de renseignements concernant ses ressources; et il est clair qu'aucune province ne va admettre qu'une autre le fait mieux qu'elle. Il y a donc une certaine jalousie au sujet du système interne de compilation, d'enregistrement et de transmission des données.

Je crois que le ministère fédéral a autrement essayé de faciliter la mise au point d'une terminologie commune, pour le moins, et j'espère que cela va donner lieu à des comptes rendus communs. Je sais qu'un livre a été publié l'année dernière au sujet de la terminologie normalisée concernant l'inventaire national des forêts. Il y a donc au moins une tentative d'obtenir de toutes les provinces qu'elles adoptent la même terminologie. C'est un début de toute manière.

Il n'en reste pas moins que c'est là une question très délicate, parce que j'ai l'impression que les provinces considèrent ce sujet comme leur propriété.

M. Arseneault: Merci.

Le président: J'aimerais poser une ou deux questions. Je pense que nous avons beaucoup de chance d'obtenir les conseils et les avis donnés cet après-midi. Je trouve cela très intéressant et tout à fait stimulant.

Pour reprendre les sujets abordés par M. Arseneault, le troisième domaine où le nouveau ministère des Forêts aurait à relever des défis, monsieur Carrow, serait celui de